

LES SÈVES

Irène Gayraud



FACE À CE QUI VIENT, FACE AUX LOGIQUES
INÉBRANABLES DU PROFIT, QUE PEUT L'AMOUR
D'UNE ENFANT POUR CHAQUE DÉTAIL DU MONDE ?



PARUTION 15 JANVIER 2027



21 euros (prov.) - 240 PAGES
ISBN 978 2 376652 120
14,2 x 21 CM
Rabats 12 cm
Vergé Conquéror 220g -
Rives vergé 220g -
Clairefontaine Bouffant 80g

OUVRAGES IMPRIMÉS EN FRANCE
IMPRIMERIE PRÉSENCE GRAPHIQUE
LABELLISÉE IMPRIM'VERT
PAPIERS LABELLISÉS FSC OU PEFC

DOMAINE LITTÉRATURE FRANÇAISE
CONTEMPORAINE GENRE ROMAN
CHAMPS NOUVELLE VIE / ENGAGEMENT
COLLECTIF / NATURE / LUTTES CLIMA-
TIQUES / AMOUR / RÉINVENTION DE SOI

COLLECTION LA SENTINELLE

UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX HIS-
TOIRES ET PARCOURS SINGULIERS DE GENS,
DE LIEUX, DE MOUVEMENTS SOCIAUX ET
CULTURELS.

À PROPOS DU LIVRE

LA SELVIE : UNE VALLÉE AU CALME APPARENT...

La Selvie est une vallée calme et paisible lorsque Noélie, jeune femme aux iris de rivière cherchant à se remettre d'une rupture, y débarque un jour de juin. Elle y rencontre Majouliet, vieil homme collectionneur de pierres ; Guilhem, un homme tendre attaché à son milieu ; Violeta, Chilienne qui a élu domicile dans cette vallée et qui n'a de cesse de la défendre, avec Basile, son chien à tête de loup ; Élise, qui enregistre les sons de la nature et documente ainsi la disparition des oiseaux et des insectes ; et Lionel, le peintre ermite. À leurs côtés, Noélie se sent à sa place, comme chez elle.

Pour la première fois, dans cette vallée, auprès de ses habitant-es, elle porte une attention plus forte à la faune, à la flore, comprenant les enjeux climatiques et de biodiversité qui en découlent.

... ET LE LIEU D'UNE LUTTE, DU LOCAL À L'UNIVERSEL

Cette vallée, tranquille une bonne partie de l'année, s'anime à la « belle saison », lorsque les touristes prennent possession des lieux, pour le meilleur et parfois pour le pire... Alors qu'elle a déjà été le théâtre d'une lutte pour la protection de la forêt contre l'exploitation capitaliste du bois, un autre combat s'avérera bientôt nécessaire pour la protéger, et Noélie est prête à y prendre part.

UN ROMAN SUR LA SOLIDARITÉ ET L'ENTRAIDE

Les Sèves, c'est cette force vitale aux plantes, et c'est aussi cette force collective qui permet les luttes citoyennes, cette énergie qui émane des personnages. Le roman fait la part belle à la solidarité et à l'entraide face à la violence des logiques de profit.

EXTRAIT

Noélie se fige elle aussi et son regard, qui s'était attaché, au côté le plus ensoleillé de la clairière, aux nombreux plants de légumes et aux couleurs des arbres fruitiers, s'abaisse vers le sol et cesse de scruter, car tout à coup elle entend tout ce qu'Élise enregistre : bien au-dessus du ruisseau qui susurre, un enchevêtrement complexe de piailleries d'oiseaux, de cris étranges, de coups éloignés, de stridulations d'insectes. C'est comme si, à la lisière de la clairière et des bois que déjà elle identifie comme le monde d'Élise, on lui parlait dans une langue incompréhensible mais sue depuis toujours, une langue jamais oubliée et pourtant jamais apprise, aux strates de laquelle elle ne peut accéder.

(EDITIONS) LA CONTRE ALLÉE (●●●)
LITTÉRATURE & SOCIÉTÉ

Délaissant les grands axes, j'ai pris la contre allée.
Alain Bashung / Jean Fauque

BP 51060
59011 Lille Cedex - France
contactlacontreallee@gmail.com
www.lacontreallee.com

CE QU'EN DIT L'AUTRICE

« L'écriture a été inspirée d'abord par la rencontre, au Chili en 2015, d'un peintre vivant seul dans sa cabane sur les flancs de la Cordillère des Andes, dans la vallée de l'Elqui. Ce peintre m'a donné l'idée du personnage de Lionel. Autour de ce personnage s'est construite l'histoire de Noélie et des habitants de la vallée, et de rencontres (humaines et autres qu'humaines) qui redonnent du sens à la vie de Noélie.

La question de la lutte écologique m'a d'abord été inspirée par la lutte, dans ma ville de naissance (Sète) contre un projet de parking en plein centre-ville, qui a impliqué la destruction d'un haut lieu de vie sociale, l'arrachage d'une cinquantaine de tilleuls, et l'assèchement d'eaux souterraines. J'ai vu comment l'absence totale de scrupules du maire de l'époque a permis la réalisation du chantier malgré l'opposition juridique acharnée de nombreux habitants. [J]'ai voulu montrer une lutte à l'échelle locale, par des personnes peu nombreuses, dont les outils principaux sont juridiques, comme j'avais pu la voir à Sète. Il existe sur le territoire français des dizaines de luttes de ce genre, qui n'attirent pas l'attention des médias. »

LES INFLUENCES DE L'AUTRICE POUR L'ÉCRITURE DES SÈVES :

- Claudie Hunzinger, pour le contexte rural et l'attention au territoire.
- Le courant du « nature writing », pour les forêts, les milieux naturels et la lutte.
- *L'Arbre monde*, de Richard Powers (trad. Serge Chauvin, édition du Cherche Midi, 2018), pour la dimension militante et l'importance des arbres dans la vie de Noélie.
- Des voix féminines contemporaines sans concession sur la ruralité : Marion Fayolle, Cécile Coulon, Clara Arnaud...

POUR ÉCOUTER IRÈNE GAYRAUD
À PROPOS DES « SÈVES »



L'AUTRICE



© Mihai Tranca

IRÈNE GAYRAUD est née à Sète en 1984. Elle est écrivaine, poétesse, traductrice et maîtresse de conférences en littérature comparée à Sorbonne Université.

Elle a publié un roman, *Le Livre des incompris* (Éditions Maurice Nadeau, 2019), et plusieurs livres de poésie : *À distance de souffle, l'air* (Éditions du Petit Pois, 2015) ; *Voltes* (Al Manar, 2016), *Point d'eau* (Le Petit Véhicule, 2017), *Téphra* (Al Manar, 2019), *Les gens qui sextent* (Les Venterniers, 2022), et *Passer l'été* (La Contre Allée, 2024).

Elle a traduit la poétesse chilienne prix Nobel de littérature Gabriela Mistral (*Poème du Chili*, Éditions Unes, 2025 ; *Pressoir*, Éditions Unes, 2023 ; *Essart*, Éditions Unes, 2021), ainsi que des poèmes du cinéaste

chilien Raoul Ruiz (*Rusticatio Civitati Piratarum*, Éditions Unes, 2023). Avec Christophe Mileschi, elle a traduit les œuvres poétiques de Dino Campana (*Chants Orphiques et autres poèmes*, Points Poésie, 2016). Elle est en outre membre de l'Outranspo (« Ouvroir de translation potencial »).



Passer l'été,
coll. La Sente,
9782376651994,
2026 (1^{re} édition
dans la coll. La
Sentinelle, 2024).

DE LA MÊME AUTRICE, À LA CONTRE ALLÉE

Passer l'été nous précipite au cœur d'un été caniculaire, alors que la sécheresse et les feux de forêts font rage. Dans le jardin d'une maison familiale, on subit, dans l'impuissance et le repli, la brûlure de cette chaleur écrasante. Page après page, ce sont les mutations profondes et inquiétantes de notre environnement qui apparaissent.

PARUTION SIMULTANÉE À LA CONTRE ALLÉE

Un monde sonore en commun. Tradouïre les voix du vivant paraît simultanément dans la collection Contrebande, collection dédiée à la parole des traducteurices.

S'immerger en forêt, se mettre à l'écoute des voix vivantes qui s'y expriment, tendre l'oreille aux oiseaux, aux insectes, et jouer à les « tradouïre » : voilà l'expérience à laquelle nous invite ce livre.

Par cette pratique, se tissent de nouvelles relations entre humains et autres êtres vivants. La démarche de la traduction incite les humains à se mettre au service de ces voix autres, et à tenter de métamorphoser leur langue pour entendre ces êtres avec lesquels nous partageons *un monde sonore en commun*.